

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 549/07-08

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9465

Date : 23 April 2008

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 7 May 2008

**Motion on
“Implementing co-location of immigration and customs facilities”**

Hon WONG Ting-kwong has given notice to move the attached motion on “Implementing co-location of immigration and customs facilities” at the Council meeting of 7 May 2008. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ms Miranda HON)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2008年5月7日(星期三)
立法會會議席上
黃定光議員就
“落實一地兩檢”
提出的議案

議案措辭

“本會促請特區政府加強與內地合作，盡快落實在廣深港高速鐵路香港段及香港國際機場採用‘一地兩檢’的通關模式，以提高客貨運進出內地的效率，鞏固香港作為區內航運樞紐的地位，加強香港的競爭力。”

(Translation)

**Motion on
“Implementing co-location of immigration and customs facilities”
to be moved by Hon WONG Ting-kwong
at the Legislative Council meeting
of Wednesday, 7 May 2008**

Wording of the Motion

“That this Council urges the SAR Government to step up its cooperation with the Mainland and expeditiously implement the ‘co-location of immigration and customs facilities’ for clearance at the Hong Kong section of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link and the Hong Kong International Airport, so as to enhance the efficiency of passenger and freight transport to and from the Mainland, consolidate the position of Hong Kong as a regional aviation and transportation hub and strengthen the competitiveness of Hong Kong.”